

the cartridge is engageable in the receptacle,

the receptacle is suspended by a shock absorber mounted in a box with a hood,

and

71 when engaged, the cartridge and the receptacle are electrically connected by the cooperation of the plug and the stud, said plug and said stud being connected by point contact and without lateral contact, wherein opening the hood disengages the shock absorber.

---

72 52. (Amended) The device of claim 51, wherein said receptacle being suspended in said box engages said absorber according to a movement of said hood.

---

73 60. (Amended) A data storage or recording device for a severe environment comprising a cartridge (40) and a suspended receptacle (30), wherein the cartridge and receptacle are electrically connected by the cooperation of a plug (10) mounted elastically on the receptacle (30) and a stud (12, 16, or 18) hermetically mounted on the cartridge (40) said plug (10) and said stud (12, 16, or 18) connected by contact and not by insertion, wherein the connection between cartridge (40) and receptacle (30) is made by a plurality of pairs of plugs (10) and studs (12, 16, or 18);

said plugs (10) extending through the wall of the of the receptacle (30) and presenting a protuberant portion having a rounded shape;

said plugs being mounted on a shock absorption and return means (11);

said studs (12, 16, or 18) protruding through the walls of the cartridge (40) and presenting a slightly protuberant part;

7<sup>3</sup> said cartridge (40) and said receptacle (30) further comprising engagement means capable of positioning said plugs (10) and said studs (12, 16, 18) opposite each other so as to make an effective electrical contact and to ensure the mechanical hold of the cartridge (40) in the receptacle (30);

said plugs (10) and said studs (12, 16, or 18) generically adapted to cooperate and create an effective electrical contact when the receptacle (30) and cartridge (40) are engaged with one another; and

wherein opening a hood (70) disengages a shock absorber (300).

---

7<sup>4</sup> 63. (Amended) A process for hermetically connecting a data recording and storage cartridge (40) and a receptacle (30) for use in a severe environment, comprising contacting, without inserting, a plug (10) mounted elastically on the receptacle (30) with a stud (12, 16, or 18) hermetically sealed on the cartridge (40) to form an electrical connection between said stud and said plug, wherein said receptacle (30) disengages a shock absorber (300) when a hood (70) is opened.

---

**IN THE SPECIFICATION:**

✓ Please add the following new paragraph between paragraphs 65 and 66:

---

15 400 Spring or return means

---